

■試聴器展示①

◇レコード「レーベルで巡るヨーロッパ①スウェーデン—SONET・DRAGON」

所蔵している膨大なレコードを、“レーベル”=ブランド別に、誕生の成り立ちとともに紹介します。創設者やプロデューサーの求める音楽のタイプ・内容、また起用される演奏者やエンジニアたちの違いから、レーベルにはキャラクター性を垣間見ることができます。

今回は、スウェーデンで設立されたレーベル「SONET（ソネット）」と「DRAGON（ドラゴン）」を紹介しています。

1956年に設立されたレーベル「ソネット」は、ジャズだけでなく、ブルース、ロックと多彩なジャンルのカタログを有し、自国スウェーデンのミュージシャンはもちろん、アメリカのトップ・アーティストの演奏もレコード化し、高い評価を得てきた総合レーベルです。

一方「ドラゴン」は、1975年、同じくスウェーデン・ストックホルムで設立されたレーベルです。国営放送の未発表テープや国内で行われたライブの未発表音源を、積極的にアルバム化した点で注目を集めました。こちらスウェーデンのレーベルとしてはソネットと並ぶ代表的なジャズ・レーベルのひとつです。

■試聴器展示②

◇ラウンジ関連展示「あの曲あの歌詞どんな意味？①」（CD試聴）

■試聴器展示③

◇PICK UP女性ボーカル2021-①「スウェーデン出身のボーカリスト」（八田裕介コレクション）

岡崎市在住で、女性ジャズボーカルに特化して膨大な量のレコードやCDを収集していた故八田裕介氏。寄贈資料を活用すべく、CD試聴にて展示・紹介します。

今回取り上げるのは、レコード試聴テーマ「レーベルで巡るヨーロッパ」にあわせて、スウェーデン出身のボーカリスト5名を紹介します。

■ラウンジ展示（中央面・北面）

◇「あの曲あの歌詞どんな意味？①」（ジャケット展示）

多くのミュージシャンが演奏し、今へ残るジャズのスタンダード曲。中でも、ボーカリストたちが歌声で表現してきた曲と、その歌詞たち。耳に残るそのフレーズ、実はどのような言葉が並び紡がれているか知っていますか？

今回、年間テーマでは「あの曲あの歌詞どんな意味？」と題し、歌詞を意味からも楽しんでいただけるよう、原文歌詞／翻訳歌詞と紹介します。

また、それぞれの楽曲を歌ってきたボーカリストのレコードをピックアップして展示しています。

試聴器にて、収録されている各紹介楽曲をお聴きいただけますので、ボーカリストの違いから表現の違いをあわせてお楽しみいただけます。

内田修ジャズコレクション展示室 収蔵品展2021「春展示」
2021年3月4日(木)～6月1日(火)
レコード・CD試聴リスト

展示	試聴器	ジャケットタイトル名	カナ	発売国	録音年	レーベル	
1	—	紹介「レーベル: SONET(ソネット)」					
	1-1	11973	FINE TOGETHER / LARS GULLIN	ファイン・トゥゲザー / ラーシュ・グリン	スウェーデン	1951,56,58年	SONET
	1-2	05702	TOROLF MOLGARD TROMBONE / TOROLF MOLGAARD	トルルフ・モルガード・トロンボーン / トルルフ・モルガード	スウェーデン	1953,64年	SONET
	1-3	07783	THE FIRST RECORDINGS / ALBERT AYLER	ザ・ファースト・レコーディング / アルバート・アイラー	日本	1962年	SONET
	1-4	00608	NEW YORK CONTEMPORARY FIVE VOL.2 / ARCHIE SHEPP, etc.	ニューヨーク・コンテンポラリー・ファイヴ VOL.2 /アーチー・シップ, 他	日本	1963年	SONET
	1-5	05311	ETERNAL NOW / DON CHERRY	エターナル・ナウ / ドン・チェリー	日本	1973年	SONET
2	2-1	09803	A SLEEPING BEE / ART FARMER	ア・スリーピング・ビー / アート・ファーマー	イギリス	1974年	SONET
	2-2	11806	MOTORING ALONG / AL COHN, ZOOT SIMS	モータリング・アロング / アル・コーン, ズート・シムズ	日本	1974年	SONET
	2-3	09823	BORINQUIN / BUDDY DE FRANCO	ボリンキン / バディ・デフランコ	イギリス	1975年	SONET
	2-4	11807	IN WALKED SONNY / SONNY STITT, ART BLAKEY AND THE JAZZ MESSENGERS	イン・ウォークト・ソニー / ソニー・スティット & アート・ブレイキー・アンド・ザ・ジャズ・メッセンジャーズ	日本	1975年	SONET
	2-5	02869	OLEO / LEE KONITZ TRIO	オレオ / リー・コニッツ・トリオ	日本	1975年	SONET
	2-6	03308	YARD'S PAD / RED RODNEY	ヤーズ・パッド / レッド・ロドニー	日本	1976年	SONET
3	3-1	12263	ONE IS NEVER TOO OLD TO SWING / TINY GRIMES & ROY ELDRIDGE	ワン・イズ・ネヴァー・トゥー・オールド・トゥ・スウィング / タイニー・グライムス & ロイ・エルドリッジ	日本	1977年	SONET
	3-2	07487	IN A SENTIMENTAL MOOD / ZOOT SIMS (※原盤: SONET)	イン・ア・センチメンタル・ムード / ズート・シムズ	日本	1984年	PABLO ※原盤SONET
	—	—	紹介「レーベル: DRAGON(ドラゴン)」				
	3-3	06914	SONNY ROLLINS TRIO IN STOCKHOLM 1959	ソニー・ロリンズ・トリオ・イン・ストックホルム 1959	スウェーデン	1959年	DRAGON
	3-4	06937	MILES DAVIS & JOHN COLTRANE LIVE IN STOCKHOLM 1960	マイルス・デイヴィス & ジョン・コルトレーン・ライヴ・イン・ストックホルム 1960	スウェーデン	1960年	DRAGON
3-5	06938	MILES DAVIS & SONNY STITT LIVE IN STOCKHOLM 1960	マイルス・デイヴィス & ソニー・スティット・ライヴ・イン・ストックホルム 1960	スウェーデン	1960年	DRAGON	

内田修ジャズコレクション展示室 収蔵品展2021「春展示」
2021年3月4日(木)～6月1日(火)
レコード・CD試聴リスト

展示	試聴器	ジャケットタイトル名	カナ	発売国	録音年	レーベル	
4	—	解説キャプション:「あの曲あの歌詞どんな意味？」					
	4-1	「BLUE MOON」	ブルー・ムーン				
	4-2	「BODY AND SOUL」	ボディ・アンド・ソウル				
	4-3	「FLY ME TO THE MOON」	フライ・ミー・トゥ・ザ・ムーン				
	4-4	「LULLABY OF BIRDLAND」	ララバイ・オブ・バードランド(バードランドの子守唄)				
	4-5	「POLKA DOTS AND MOONBEAMS」	ポルカ・ドッツ・アンド・ムーンビームス				
5	—	解説キャプション: PICK UP女性ボーカル2021-①「スウェーデンのボーカリスト」(八田裕介コレクション)					
	5-1	HC2465	SOMETHING MY HEART MIGHT SAY / SYLVIA VRETHAMMAR	サムシング・マイ・ハート・マイト・セイ / シルヴィア・ヴレタマー	スウェーデン	1995年	FOUR LEAF CLOVER RECORDS
	5-2	HC0020	A TIME FOR LOVE / AGNETA BAUMANN	ア・タイム・フォー・ラヴ / アグネータ・ボウマン	スウェーデン	1996年	TOUCHE MUSIC
	5-3	HC1810	SOFT WINDS / META ROOS	ソフト・ウインズ / メタ・ロース	スウェーデン	2003年	FOUR LEAF CLOVER RECORDS
	5-4	HC1536	WHO ARE YOU ? / LINDA PETTERSSON	フー・アー・ユー? / リンダ・ペテルソン	スウェーデン	2004年	TOUCHE MUSIC
	5-5	HC0446	STRAIGHT UP / CECILIA STALIN	ストレイト・アップ / セシリア・スターリン	スウェーデン	2005年	FIRELY PRODUCTIONS
6	—	(次ページ)					

内田修ジャズコレクション展示室 収蔵品展2021「春展示」
 2020年3月4日(木)～6月1日(火)
 プライベートテープ・CD試聴リスト

展示	試聴器	テープタイトル	試聴曲タイトル	演奏時間	演奏者名	録音場所	録音日
5	—	タイトル「追悼・村上“ポンタ”秀一」					
	5-1	HILLTOP JAZZ FESTIVAL ～渡辺香津美, PONTA BOX	PIN TUCK	5:25	PONTA BOX: 村上“ポンタ”秀一(ds) 佐山 雅弘(p) 水野 正敏(b) ゲスト:渡辺 香津美(g)	岡崎中央総合公園 総合体育館 (岡崎市)	1993年11月21日
			MC	0:59			
			POOH SONG	7:22			
			MC	1:01			
			NOTHING FROM NOTHING	4:50			
	試聴器	CDタイトル			アーティスト名	レーベル	録音日
	5-2	PONTA BOX II Dessert in the Desert			PONTA BOX	ビクターエンタテインメント	1995年
	5-3	PONTA BOX Live At The Montreux Jazz Festival			PONTA BOX	ビクターエンタテインメント	1995年
	5-4	PONTA BOX meets YOSHIDA MUNAKO			PONTA BOX, 吉田美奈子	ビクターエンタテインメント	1998年

内田修ジャズコレクション展示室 収蔵品展2021「春展示」
 2021年3月4日(木)～6月1日(火)
 ラウンジ展示(中央面)
 「あの曲あの歌詞どんな意味?①」

展示	No.	管理No.	ジャケットタイトル名	タイトルカナ	発売国	レーベル
—	—	—	通年タイトル「あの曲あの歌詞どんな意味?」			
1	—	—	歌詞「BLUE MOON」			
	1	08824	BLUE MOON / CARMEN McRAE	ブルー・ムーン / カーメン・マクレエ	日本	DECCA
	2	09613	FINALLY / BETTY CARTER	ファイナリー / ベティ・カーター	日本	ROULETTE
	3	00978	IN THE MOOD FOR LOVE / JO STAFFORD	イン・ザ・ムード・フォー・ラヴ / ジョー・スタフォード	日本	MCA
	4	07731	JUNE'S GOT RHYTHM / JUNE CHRISTY	ジューンズ・ガット・リズム / ジューン・クリスティ	日本	CAPITOL
2	—	—	歌詞「BODY AND SOUL」			
	5	02247	SOFTLY / DAKOTA STATON	ソフトリー / ダコタ・ステイトン	アメリカ	CAPITOL
	6	04149	THE ESSENTIAL BILLIE HOLIDAY CARNEGIE HALL CONCERT	ジ・エッセンシャル・ビリー・ホリデイ・カーネギー・ホール・コンサート	アメリカ	VERVE
	7	09512	ANITA O'DAY SINGS THE WINNERS	アニタ・オデイ・シングス・ザ・ウィナーズ	日本	VERVE
	8	11121	TORCH / CARLY SIMON	トーチ / カーリー・サイモン	日本	ワーナーパイオニア
3	—	—	歌詞「FLY ME TO THE MOON」			
	9	00798	LADY LOVE / WESLIA WHITFIELD	レディ・ラヴ / ウェスラ・ウィットフィールド	アメリカ	MYOHO
	10	00217	SAY WONDERFUL THINGS / PATTI PAGE	セイ・ワンダフル・シングス / パティ・ページ	日本	CBS SONY
	11	00835	THAT OLD FEELING / RITA REYS	ザット・オールド・フィーリング / リタ・ライス	オランダ	CBS
	12	09630	SINATRA AT THE SANDS / FRANK SINATRA	シナトラ・アット・ザ・サンズ / フランク・シナトラ	日本	REPRISE

内田修ジャズコレクション展示室 収蔵品展2021「春展示」
 2021年3月4日(木)～6月1日(火)
 ラウンジ展示(北面)
 「あの曲あの歌詞どんな意味?①」

展示	No.	管理No.	ジャケットタイトル	カナ	発売国	レーベル
—	—	—	通年タイトル「あの曲あの歌詞どんな意味?」			
4	—	—	歌詞「LULLABY OF BIRDLAND」			
	13	06364	CHRIS CONNOR SINGS LULLABYS OF BIRDLAND	クリス・コナー・シングス・ララバイ・オブ・バードランド	アメリカ	BETHLEHEM
	14	06386	MEL TORME WITH THE MARTY PAICH DEK-TETTE	メル・トーマ・ウィズ・マーティ・ペイチ・デクテット	アメリカ	BETHLEHEM
	15	08490	SARAH VAUGHAN	サラ・ヴォーン	アメリカ	EmArcy
	16	08789	LULLABIES OF BIRDLAND / ELLA FITZGERALD	ララバイ・オブ・バードランド / エラ・フィッツジェラルド	アメリカ	DECCA
5	—	—	歌詞「POLKA DOTS AND MOONBEAMS」			
	17	07968	IT'S A BLUE WORLD / MEL TORME	イツ・ア・ブルー・ワールド / メル・トーマ	日本	BETHLEHEM
	18	09134	LIGHTLY AND POLITELY / BETTY ROCHE	ライトリー・アンド・ポリテリー / ベティ・ロシェ	アメリカ	Prestige
	19	09826	DEVIL MAY CARE / BOB DOROUGH	デヴィル・メイ・ケア / ボブ・ドロウ	日本	BETHLEHEM
	20	11260	SASSY SWINGS THE TIVOLI / SARAH VAUGHAN	サッシー・スウィング・ザ・チヴォリ / サラ・ヴォーン	日本	Mercury